

二〇二五年三月九日  
預苦期第一主日

## 主日崇拜

### 讚美的敬拜 Worship in Praise

- |                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship                              | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration                 | 會 眾 |
| 榮耀歸於真神<br><i>To God Be the Glory</i>               |     |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經                     | 會 眾 |

### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

- |                    |                     |         |
|--------------------|---------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) | 創世記 Genesis 45:1-15 | 段燕玲     |
| (第二堂)              |                     | 趙 宏     |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂)   | 你們要順從耶和華            | 會 眾     |
| 獻詩 Anthem (第二堂)    |                     | 詩 班     |
| 7. 講道 Sermon       | 敬畏上帝的人有福了           | 朱牧師     |
| (第二堂)              |                     | 傳譯: 刁達謙 |

### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- |                |        |     |
|----------------|--------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn     | 主祢是我力量 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering |        | 主 禮 |

### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- |                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| 10. 報告 Announcement                                            | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer       | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen</i> ! | 朱牧師 |

### 生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- |                                     |      |     |
|-------------------------------------|------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn                 | 奉行真道 | 會 眾 |
| <i>Sent Forth by God's Blessing</i> |      |     |

牧師:朱柯      義務傳道:方李曉芳、胡晉生      兒童事工主任:黃蕊      榮譽牧師:李永成

## 預苦期靈修分享

北美信義總會主教 Dan Selbo

**2025年3月5日**（路加福音 18:9-14）耶穌向那些仗著自己是義人，藐視別人的，設一個比喻，說：「有兩個人上殿裡去禱告：一個是法利賽人，一個是稅吏。法利賽人站著，自言自語地禱告說：『上帝啊，我感謝祢，我不像別人勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。我一個禮拜禁食兩次，凡我所得的都捐上十分之一。』那稅吏遠遠地站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：『上帝啊，開恩可憐我這個罪人！』我告訴你們，這人回家去比那人倒算為義了；因為，凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」

親愛的朋友們，當我們進入教會生活中最神聖的時期時，我奉主耶穌的名向你們問候。今天是預苦期的第一天。在這一天，我們應當專注默想主為我們走過的通往十字架的道路。我們因祂的受苦和受死可以有真正的生命。

今天是聖灰星期三（Ash Wednesday），也是我們切記生命意義的一天；「我們本出於塵土，仍要歸於塵土」（創 3:19）。然而，儘管我們罪孽深重，儘管我們有許多該死的理由，但我們在耶穌裡，祂給我們帶來的是希望、應許、平安、寬恕和生命。我們剛剛讀到的這段話，雖然取材於耶穌時代的背景，並且是很久以前主對人們說的，但卻反映了我們的現狀，需要我們每個人都牢記在心。

這是關於兩個人到聖殿裡禱告的故事。一個人是法利賽人，是宗教界最受尊敬、最自律的領袖。他定期禁食，堅守十一奉獻，並經常在聖殿裡向上帝祈禱。另一個人是稅吏，一個被人們鄙視的人，他在社區中的名聲很可能是一個敲詐勒索者和騙子。從表面上看，這種反差十分巨大。他們的生活、行為和他們向上帝禱告的方式截然不同。然而，耶穌說，稅吏在那天回家時被證明是正義的，與上帝和好了。他平安地回家，他所做的一切都得到了保證和寬恕。那麼，這對我們意味著什麼？在這個聖灰星期三，我們如何能坦然無懼、並有確信和信心地站在上帝面前？

故事的一開始就清楚地說明了什麼是緊要的：一切都始於我們內心的態度——並不是我們與他人相比在善良和正義的程度上如何，而是我們在耶穌面前的態度，以及我們所有人與基督相比有何不足。作者路加說：「上帝啊，開恩可憐我這個罪人！」（路 18:13）。這是稅吏的禱告，這也需要成為我們的祈禱。

人之間的比較毫無意義。認為自己比別人好或比別人差都是沒有抓到重點。當我們站在上帝面前時，我們都是一個人，一對一，獨自與上帝相處。在這個預苦期裡，我們不是站在上帝面前，告訴祂我們這一生有多好、我們做成了多少事；相反，我們是要站在上帝面前，聽祂說我們當聽的話。

我們的罪導致了我們與上帝的分離，而這種分離導致了死亡。我們唯一的希望就是耶穌。我們最迫切的需要已經在基督的身上，在祂的工作和十字架上得到解決。在這預苦期的第一天，也就是聖灰星期三，我們禱告，讓祂的話語和我們的悔改引領我們走向唯一的希望：「上帝啊，開恩可憐我這個罪人」（路 18:13）

禱告：天父，今天我們來到祢面前，承認我們的罪並認識到我們的需要。我們都是罪人，

我們原本都是該死的。但因著耶穌，祢寬恕了我們，並讓我們與祢和好。在預苦期的第一天，我們首先要做的就是定睛在基督的身上，讓祂的事工成為我們的事工，讓祂的應許成為我們的保證和確信，讓我們對基督的信靠在生活中變得堅定和穩固，以至於我們的行事為人可以引導其他人也來信靠祂。阿們。

編者註：預苦期（Lent）是主耶穌復活前的 40 天的這段時間（主日除外）。在這段時間，鼓勵基督徒多默想耶穌基督的受難、受苦，並以禁食禱告、刻苦己身等方式來反省自己的罪惡，確信耶穌基督的救贖，並預備慶祝耶穌基督的復活。今年的預苦期從 3 月 5 日開始，到 4 月 17 日為止。

預苦期的第一天是聖灰星期三（Ash Wednesday）。聖灰星期三又被稱為是“聖灰日”、“蒙灰日”等。在舊約中，撒灰曾多次出現，意味著表達憂傷痛悔之情。教父時代，基督徒也曾將灰燼撒於自己的頭上，用以表示悔過。聖灰週三的傳統是，在當天舉行塗灰禮，即將去年棕枝主日祝聖過的棕枝燒成灰，並將其塗抹在參加禮儀的基督徒的額頭上，以此作為悔改的象徵。（根據《基督時報》2025/3/4 相關文章編輯）

---

### 堂議會消息 -- 有投票權的會員資格

---

根據以下會章及細則規定，本教會的會員符合下列各項資格者均有投票權：

#### 會章第八章

8.02 凡在本教會接受洗禮者，或是以前曾奉三一上帝聖名受洗，由其它基督教教會正式轉入本教會者，或是在本教會行堅信禮者，都是本教會會員。

a. 有投票權的會員：18 歲或以上，符合細則要求的良好標準者(如下)。

#### 細則第三部份

7.1 經常參加聖餐。在投票前那六個月中(每年 4 月至 10 月)，有一半或以上的聖餐主日在本教會參加聖餐。

7.2 按教會記錄經常有奉獻財物。在投票前那六個月中，有三個月或以上有奉獻支持本教會的事工。

7.3 經常參與教會生活及崇拜。在投票前那六個月中，參加本教會的主日崇拜超過三個月(13 個主日)。

**為鼓勵弟兄姊妹恢復參加實體崇拜，從今年開始**，18 歲或以上的會員如果只參加網上主日崇拜，他/她將失去投票權。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

|      | 第一堂<br>(8:30AM)    | 第二堂<br>(11 AM)  | 第一堂<br>(8:30AM)    | 第二堂<br>(11 AM)  |
|------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| 主禮   | 林華山                | 潘敏玲             | 李世超                | 吳仲平             |
| 講道   | 朱柯牧師               | 朱柯牧師            | 胡晉生傳道              | 胡晉生傳道           |
| 傳譯   | ----               | 刁達謙             | ----               | 杜敏賢             |
| 領詩   | 陳志雲                | 潘宏仁 盧伊梨         | 謝鳳琴                | 黃天柱 潘敏玲         |
| 司琴   | 江星煜                | 潘蘇婷婷            | 盧伊梨                | 呂婉君             |
| 讀經   | 段燕玲                | 趙宏              | 樊聰                 | 陳琳              |
| 招待   | 薛珍珠 李華珠<br>曹秀英 廖玉海 | 葉張百齡 蔡茵茵<br>池洪珠 | 薛珍珠 李華珠<br>曹秀英 廖玉海 | 葉張百齡 蔡茵茵<br>池洪珠 |
| 投影機  | 沈如意                | 何以樂             | 沈如意                | 何以樂             |
| 影音控制 | 呂日謙 全越<br>梁建峰      | 全越 何雪明<br>李晉    | 呂日謙 全越<br>林華山      | 劉定一 歐釗華         |
| 奉獻點存 | ----               | 施建敏 劉文心         | ----               | 何小雲 陳欣慧         |
| 停車管理 | 俞兆劇 李顯平            | 何國興 馮溢華         | 俞兆劇 卞一君            | 何國興 卞一君         |

---

**本週箴言 Weekly Watch Word**

---

詩篇 145:19 敬畏祂的，祂必成就他們的心願，也必聽他們的呼求，拯救他們。

---

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

---

1. 英文部臨時牧師蘭迪牧師與師母本週二返回加州。感謝主引導蘭迪牧師夫婦來我們教會，帶領過度時期英文部的各項事工。求主記念他們過去六個多月在我們當中的忠心服事，保守他們旅途平安，供應他們一切生活需用；也賜給蘭迪牧師夠用精力，繼續使用他幫助 NALC 西太平洋郊區的各會員教會。
2. 英文部、中文部都需要加添全職傳道同工，教會也需要一位全職兒童事工主任。求上帝為我們預備合祂心意的同工。
3. 為教會的關懷事工禱告：負責人: Linda Fong (方李曉芳傳道)  
團契關懷同工: 陳志雲(華福)、劉姜杰(愛家)、葉張百齡(喜樂)、何小雲(睦鄰)、  
阮劉翠慧(英語部)  
司提反關懷專員：國語部：劉亞英、郭晉雯、張希良、洪川、沈如意、朱敏  
粵語部: 呂婉君、吳古穎儀  
求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。



## 報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 187 位，兒童 4 位 英文部：67 位

第二堂：成人 149 位，兒童 44 位

上週中文禱告會線數： 49 條（國語）+ 7 條（粵語）

| 上週奉獻記錄: | 常費奉獻        | 感恩奉獻       | 宣教奉獻     | 其它奉獻       |
|---------|-------------|------------|----------|------------|
| 主日      | \$11,080.00 | \$1,200.00 | \$200.00 | \$2,350.00 |
| 網上      | \$6,970.00  | \$55.00    | \$450.00 |            |

- 1.賑災募捐: 謝謝弟兄姊妹對加州洛杉磯山火的捐款，我們共籌集了\$8,125.00。本教會補貼\$75.00，共\$8,200.00，並於明天把捐款寄到北美信義會總會。
- 2.喜樂團契: 本週三(3/12)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。
- 3.堂議會: 下主日(3/16)下午 1:00 在二樓 204 室舉行例會，請各位執事準時出席。弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡任何一位執事：賀華(主席)、劉文蕙英(副主席)、阮劉翠慧(文書)、陳嘉順(司庫)、何清娟、何靖旻、黃恩典、潘敏玲、鄭超
- 4.春假兒童聖經樂園:角聲夏威夷分會於 3/17-21(週一至週五)早上 8:00 至下午 5:30 在檀島華人宣道會(1110 Isenberg St.)舉辦春節兒童聖經樂園。歡迎 5 至 12 歲的兒童參加，每位費用\$199。詳情請參閱禮堂外大板宣傳海報，報名請掃二維碼。
- 5.福音主日: 3/30 (主日) 是福音主日，講員：賀華弟兄，題目：「從負擔到自由：信心中的恩典」；分享見證：羅建勇弟兄。請為此聚會、為賀弟兄和羅弟兄和慕道友禱告，包括你可能邀請的親友們。
- 6.青少年營會:夏威夷萬國兒童佈道團於 4/11-4/13 在 Puuhonua Farm 舉行 Spring Retreat，費用每位\$40；5/31-6/12 在 Molokai 島舉行 Level Up Hawaii 2025 (Youth Leadership Training Program)，費用每位\$375，包來回機票。歡迎年滿 12 歲或以上的青少年參加。報名及詳情請參閱禮堂外大板的宣傳海報，並使用海報的網址或二維碼報名。
- 7.國語成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30 上課。
  - 1) 基要真理班從今天開始在三樓 302 室上課。準備領受洗禮、堅信禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。
  - 2) 新舊約班學習《撒母耳記》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816
- 8.號角月報: 今年 1 月和 2 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。